

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

**доктора филологических наук (10.02.19 – теория языка), доцента,
заведующей кафедрой лингвистики и профессиональной коммуникации
в области права ФГБОУ ВО «Московский государственный
лингвистический университет» Моисеенко Лилии Васильевны**

о диссертации

**Москаленко Карины Олеговны на тему:
«Структурно-семантические характеристики испанских объявлений о
знакомстве» (Воронеж, 2017), представленной на соискание ученой
степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 –
романские языки**

Рецензируемая работа посвящена выявлению национально-культурной специфики малоформатных типов текста через призму испанских объявлений о знакомстве.

В данном контексте диссертация К. О. Москаленко представляется актуальной, так как позволяет осмыслить текстовое пространство объявлений о знакомстве не только со структурно-семантической точки зрения, но и в рамках комплексного лингвопрагматического подхода, который является передовым методом исследования в современной лингвистике.

Говоря о *научной новизне* работы, следует отметить, что К. О. Москаленко, проанализировав большое количество научных источников, выделяет текст объявления о знакомстве как отдельное коммуникативное явление, аргументируя это рядом специфических характеристик, и разрабатывает собственную методику его анализа, объединяющую в себе приемы дискурс-анализа и элементы теории коммуникативных стратегий. Это позволяет автору не только выявить взаимосвязь композиционно-смысловой структуры текста с номинативно-дискурсивными стратегиями, но и произвести комплексное исследование, учитывающее лингвокультурную, социальную и гендерную специфику данного типа текста.

К теоретической значимости диссертации следует отнести вклад автора в изучение малоформатного типа текста как весомого инструмента осмыслиения дискурсивного пространства испанской прессы. Безусловно важным представляется выявление инвариантной структуры (модели) данного типа текста, ее состава и факторов, влияющих на реализацию ее вариантов в определенной лингвокультуре, а также описание типологических характеристик текстов объявлений о знакомстве.

Обширный лингвокультурный материал, накопленный автором в ходе исследования, несомненно, свидетельствует о практической значимости данной работы, поскольку собранные примеры, а также полученные результаты исследования могут использоваться при подготовке учебных пособий, лекций и семинаров по лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, прагмалингвистике, гендерной лингвистике.

Структура диссертации обусловлена поставленной целью и задачами исследования. Диссертация состоит из Введения, двух глав, Заключения, Списка литературы, Списка лексикографических источников и Списка источников примеров.

Во Введении автор определяет цели и задачи исследования, объясняет практическую и теоретическую значимость работы, а также убедительно аргументирует ее актуальность и научную новизну. Кроме того, во Введении приводится теоретико-методическая база исследования, очерчивается его материал, выделяются объект и предмет исследования, приводятся положения, выносимые на защиту, идается краткое описание структуры работы.

В Главе I «Основные направления изучения текстов объявлений о знакомстве» автор, опираясь на фундаментальные исследования по данной проблематике, рассматривает различные подходы к пониманию данного типа текста, выделяет конститutивные признаки объявления о знакомстве (ОЗ) и определяет последний как текст, стандартизованный по форме и содержанию, что приводит к блочной системе подачи информации,

основанной на смысловом и содержательном сходстве инвариантных композиционных компонентов.

Во второй главе диссертации «Прагматические и структурно-семантические свойства испанских объявлений о знакомстве» выдвигаются общие принципы лингвопрагматического анализа текста, его коммуникативно-прагматических стратегий, выделяются эксплицитные и имплицитные параметры описания композиционно-содержательной структуры текста, и на их основе осуществляется разработка оригинального метода анализа текста ОЗ.

На основе инвариантной модели композиционно-смысовой структуры ОЗ – кто (адресант) ищет (установление контакта) кого (адресата) для чего (цель знакомства), К. О. Москаленко представляет реализацию четырех блоков «самопрезентация», «установление контакта», «портретирование» и «целеполагание». Целеполагание обуславливает одну из трех разновидностей текста, бытующих в испанской языковой культуре: поиск мужа / жены («брачные отношения»), поиск друга («дружеские отношения»), поиск гедонистических отношений («временные отношения»). Автор обоснованно применяет две номинативно-дискурсивные стратегии (экстериоризованная и интериоризованная), которые оказывают влияние на структурно-семантическую организацию текста, на способы номинации адресанта, адресата, описание лексических и синтаксических особенностей текстов ОЗ. Несомненной заслугой автора является привлечение гендерного фактора, который определяет выбор описательных характеристик адресанта и адресата в зависимости от целеполагания (создание семьи, поиск друга или гедонистические отношения).

Детально рассмотрены тематические группы «внешний портрет», «внутренний портрет» и «общественный портрет» в блоках «саморепрезентация» и «портретирование» с выделением набора изофункциональных средств описания себя и адресата. Сильную сторону

работы составляют таблицы, наглядно систематизирующие средства описания адресанта и адресата.

Заслуживают внимания аргументированные выводы автора о том, что номинация лица (адресанта и адресата) может варьироваться в зависимости от цели объявления о знакомстве и от выбора номинативно-дискурсивной стратегии. Соискатель удачно оперирует термином «номинативная плотность языковых единиц», который определяется степенью эксплицитности и имплицитности отдельных компонентов внутри тематических групп «внешний», «внутренний» и «общественный» портреты и зависит от вида ОЗ и от пола адресанта.

В Заключении подводятся итоги проведенного исследования, формулируются выводы и намечаются перспективы дальнейших научных изысканий в данной области. Выводы, отраженные в Заключении, доказывают, что автор в полной мере справился с поставленными задачами.

Список использованной литературы из 282 пунктов включает научные работы на русском, испанском и французском языках, что свидетельствует о глубоком и всестороннем изучении существующих работ по проблематике диссертации.

Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Основное содержание диссертационного исследования также нашло отражение в 15 статьях автора по данной теме, включая 3 публикации в рецензируемых научных журналах и изданиях, рекомендованных ВАК.

Несмотря на то, что автор демонстрирует глубокую научную эрудицию, а диссертация представляет собой законченное и целостное исследование, хотелось бы сделать несколько замечаний:

1. Не совсем понятно введение автором соотношения понятий «текст» / «дискурс». Автор приводит различные точки зрения: Текст – это акт стандартизованного дискурса, учитывающий pragматический аспект (с. 20); Дискурс – процесс порождения текста и текст как его результат (с. 23); дискурс – связный текст в совокупности с экстралингвистическими

факторами (с. 24). Автор вслед за В. Б. Кашкиным рассматривает понятия «дискурс» и «текст» как взаимозаменяемые (с. 24). В то же время

К. О. Москаленко справедливо отмечает большую роль экстралингвистических факторов в структурно-семантической организации объявлений о знакомстве. Нам представляется, что следовало бы теоретически обосновать и более детально рассмотреть дискурсивные характеристики малоформатных типов текста, тем более что автор использует коммуникативные (= дискурсивные) стратегии (с. 48–49), номинативно-дискурсивные стратегии (с. 168) в качестве инструмента анализа.

2. На с. 5 диссертации и на с. 7, 10 автореферата указывается на то, что ОЗ являются гибридным типом текста. В них есть черты аксиологического, массмедиийного, рекламного и институционального текстов, а также признаки разных стилей – разговорного и официально-делового. Хотелось бы уточнить термин «аксиологический текст» и как он соотносится с другими указанными типами дискурса (рекламный, институциональный)? Были ли выявлены в Вашем исследовании аксиологические характеристики текстов ОЗ?

3. Чем вызвано структурирование работы, представленное неравномерным распределением содержания диссертации по главам: объем Главы I составляет 44 с., в то время как объем Главы II – 107 с.?

Указанные замечания носят исключительно рекомендательный характер и не снижают общей высокой оценки, которой заслуживает данная диссертация.

Диссертация Москаленко Карины Олеговны на тему:
«Структурно-семантические характеристики испанских объявлений о знакомстве» является самостоятельным исследованием, имеет несомненную научную ценность для теории межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, прагмалингвистики, и отвечает требованиям пп. 9–14 «Положения о присуждении учёных степеней», утверждённого

постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор Карина Олеговна Москаленко заслуживает присуждения ей искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки.

Официальный оппонент –
Моисеенко Лилия Васильевна
доктор филологических наук (10.02.19), доцент,
заведующая кафедрой лингвистики и профессиональной
коммуникации в области права ФГБОУ ВО «Московский
государственный лингвистический университет»
119034, г. Москва, ул. Остоженка, д. 38, стр. 1
тел. (499) 245-06-12
E-mail: LawFaculty@linguanet.ru
liliamoiseenko@gmail.com

20 декабря 2017 г.

